

CARREU

La Carrerada, partida del terme de Tuixén (Alt Urgell) (xxxviii, 41.11).

Carrerada, partida del terme de Palau-saverdera (Alt Empordà) (xxii, 117.11).

La Carrerassa, camí de les vaques, al NE. del poble dels Angles (Alta Cerdanya) (xxvi, 61.2).

Els Carrerals, partida del terme d'Espot (Pallars Sobirà) (xxxvii, 73.24). Pot ser el mateix lloc que els dos següents.

Els Carrerals, partida del terme d'Estais (Pallars Sobirà) (xxxii, 72.15).

Els Carrerals, partida del terme d'Altron (Pallars Sobirà) (xxxvi, 179.19).

Les Carrerals, partida del terme d'Olp i Pujal (Pallars Sobirà) (xxxv, 199.21 i xxxvii, 2.11).

Els Carrerals, partida del terme de Civís (Alt Urgell) (xxxvii, 165.14).

Costa de Carreretes, partida de Roquetes (Baix Ebre). És la que emprèn el camí del Cargol, en havent passat el barranc de Farrúbio. NL recollit per JCor. el 8-XII-1934.

Carreloles, partida antiga del terme d'Avinyonet (Alt Penedès) que apareix en el *Cartulari de Poblet* (p. 163). Ha de ser una dissimilació de *Carreroles*.

ETIM. Derivat del català *carrera*, que prové del llatí vulgar *CARRARIA, 'camí per a carros.' Suposa una substantivació de l'adjectiu CARRARIUS en la combinació *via carraria*. Era molt corrent en el català antic en el sentit de «carrer».

Carrerada és un 'camí ramader, que sol seguir el bestiar quan puja a muntanya o en baixa.' *Carrerassa* té també el sentit de 'carrerada, camí de bestiar' (cf. *DECat* II, 594a45-595b47). J. F. C.

CARREU i CARRÀNIMA

Nom de tres localitats del Pallars Jussà, veïnes entre elles, que estudiarem juntament.

Carreu són dos, que distingirem dinet-ne *Carreu d'Abella* (A) i *Carreu de Gavarra* (B). Moltes geographies, nomenclàtors i mapes les han confoses, o només parlen de (A) (així la GGC, Lda., i el mapa IGC al 50.000); per tant jo mateix hi havia vacil·lat, fins que me'n vaig assegurar en les enq. fetes en les dues valls, els anys 1957 i 1954. Transcripció, doncs, el que diu la *Gr.Enc.Cat.* (articles signats, l'últim, pel geòleg Josep Ma. Calvet, el del menys conegut, *Carreu* (B): «antiga quadra del mun. de Gavarra, constituïda per una casa i l'església, de St. Joan, 1060 alt., en el vessant E. de la serra que separa les valls encaixades del *Rialb* i el seu afl., el Torrent de *Carreu*, que s'ajunta amb aquell, després de rebre els de *Galleuda* i *Gavarra*».

A) Ben separat de l'altre: uns 14 k. a l'E. si bé tots dos en els vessants de la serra partionera entre el Segre i la N. Pallaresa, però en els costats oposats. El

més conegut, llogaret agr. al te. d'Abella, Cca. Tremp (IGC 4º 49 × 42.13; el (B), que deu estar 4º 5 × 42.6 tenia 15 cases amb 41 hab., segons el cens de 1910, i ja només 12 hab. el 1960; més elevat entre 1280 i 1400 alt., al peu de la gran *serra de Carreu* (1850 alt.), i cap amunt de la conca del riu de Carreu, o riu de *Rams*, que, provinent de la Serra de Boumort, baixa després per *Herba-savina* i Personada, cap a Aramunt a des-aiguar més amunt de Tremp.

PRON. MOD.: *kařéu*, 1920, a Organyà, Casac.; jo el 1957 vaig oir, repetidament *kařéu*, a Gavarra: lo riu de *kařéu* (xviii, 68.4) «dalt de la muntanya: *kařéu*» (68.5): al N. d'aquest: *serra de kařéu* (68.6), assenyalant-me cap a la cota 1205, i a Cabó (xviii, B.20) vaig oir *Pradz de kařéu* com a determinatiu del llogaret de Prats (te. Montanissell, intermedi entre aquest poble i *Carreu* (B)). Més dades geogràfiques sobre aquest, ultra la *Gr.Enc.*, en la GGC, Lda.: 17, 757, 768-770.

MENCIONS ANT. És difícil de distingir a quin dels dos Carreu es refereixen. La primera referent a l'any 954 la conec només per un extracte modern en castellà, reportat per Abadal (*Pall. i Abg*, 369) parlant d'«el castillo de *Besturz*, con otras posesiones en *Vilella*, *Pesonada* y *Garravus*» que deu referir-se a (A), ja que va junt amb Bastús i Personada, però és clar que essent cita indirecta i mal garantida, no podem fer gaire cas del detall fonètic (potser **Garravus* o *-euus*?).

1094, que deu ser el (B), atès que tots els llocs citats són en el vessant del Segre, si bé més al Nord: «*Thaus* --- in ipsos *Castells* --- castro de *Castelaz* --- castrum de *Sauched sutirá* et cum ipso castro de *Cintinnà* sive de *Rochaspana* vel de *Carreuu* --- *Nargó* --- aput ipsas *pinnas de Cuvilar* --- *Sallent* ---», doc. d'Organyà (MiretS., *BABL* VIII, 541). I 1221 (en regista): «--- *Isot* --- lo castell de *Carreu* ---» (MiretS., *TemplH*, 360), també relatiu a (B), car *Isot* era un priorat, situat en el Rialb, prop de Belfort (veg. MiretS., *Templ.*, p. 192). 1359 *Careu*, que és (A) (*CoDo-ACA* XII, 74).

CARRÀNIMA. Vell santuari, prop del cim de la serra del mateix nom (1530 alt., altres diuen 1624 (?)) en te. i al damunt del poble d'Abella, a una distància de 45 k. al N. del poble; és serra paral·lela al S. de la de *Carreu*, separades per uns 3 k., lín. r. Importa notar que segons l'IGC (4º 49 × 42º 09) el santuari està només 20 m. sota el cim culminant de la seva serra, segurament desnivell consistent en una gran penya; i també sota del santuari hi marca un grandióspadat.

Explica la GGC (pp. 768 i 17) que s'hi fa una processó el dilluns de Pasqua Granada, amb repartiment de pa, vi i ous, molt concorreguda per gent de tota la Conca. I que és muntanya molt aspra i boscosa, amb boscúria de 30 hectàrees, pertanyent als pobles de Bóixols, Abella i Sant Romà (GGC, p. 770).

Aquest nom s'ha donat en una variant amb la *m* traslladada (accent erroni, i sense la *-n*): *Carramità* (Reig Vilardell: *Monogr. de Cat.*, s. v. *Abella*); tam-